

# MATE *fix*

WE03

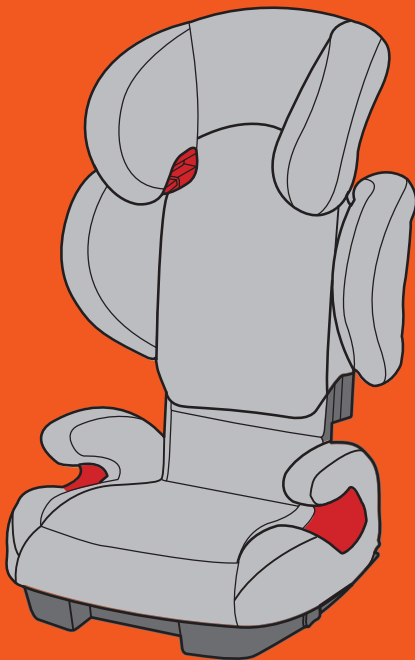


Grupo • Group  
Grupo

2 3

Apto para  
Suitable for  
Adequado para

15 - 36 kg



---

MANUAL DE USO  
INSTRUCTIONS MANUAL  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

**Baby  
auto.**

**IMPORTANTE:**

Conservar para futuras consultas.

Procure que las instrucciones puedan conservarse en el sistema de retención infantil durante su ciclo vital.

---

**WARNING:**

Keep for future reference.

Please kindly pay attention to the state of the instructions manual, so that it can be kept during the life cycle of the child restraint system.

---

**IMPORTANTE:**

Guardar para futuras consultas.

Preste atenção ao estado do manual de instruções para que possa ser guardado durante a vida útil do sistema de retenção infantil.

---

Español

4

—  
**INSTRUCCIONES DE USO - Sistema de retención infantil**

*Grupo 2/3. De 15 a 36 kg (de 4 a 12 años aprox.)*

---

English

14

—  
**INSTRUCTION MANUAL - Child safety seat**

*Group 2/3. From 15 kg to 36 kg (from 4 to 12 years approx)*

---

Português

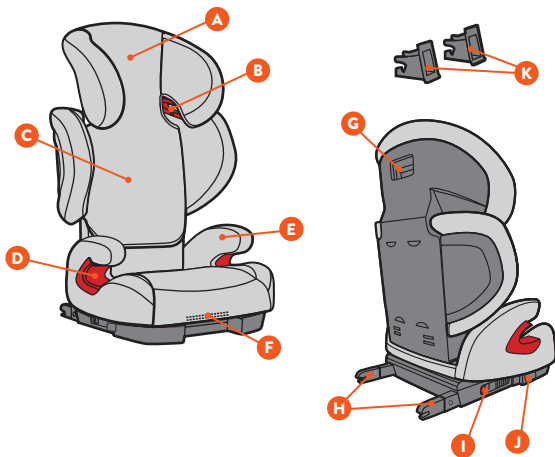
21

—  
**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - Dispositivo de retenção para crianças**

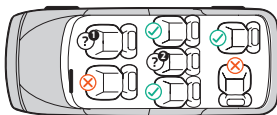
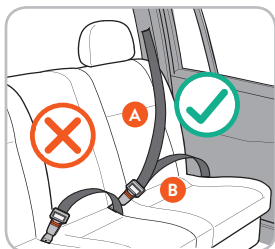
*Grupo 2/3. Entre 15 e 36 kg (4 aos 12 anos aprox.)*

---

# 1 • Vista general • Overview • Vista geral

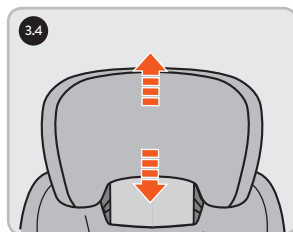
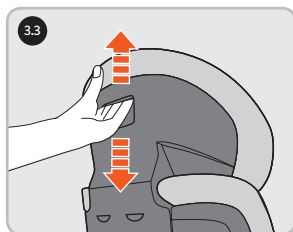
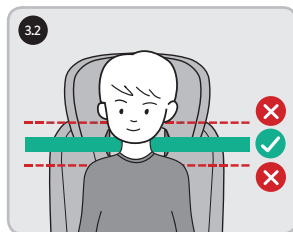
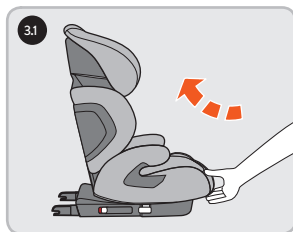


## 2 • Puestos de instalación en el vehículo • Postos de instalação no veículo • Installation positions within the vehicle



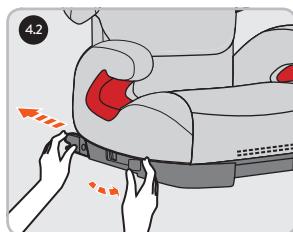
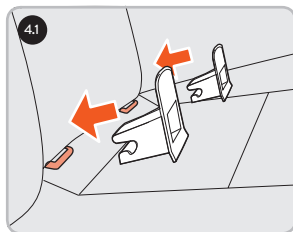
- |          |                     |                 |                  |
|----------|---------------------|-----------------|------------------|
| <b>A</b> | Cinturón diagonal.  | Diagonal belt.  | Cinto diagonal.  |
| <b>B</b> | Cinturón abdominal. | Abdominal belt. | Cinto abdominal. |

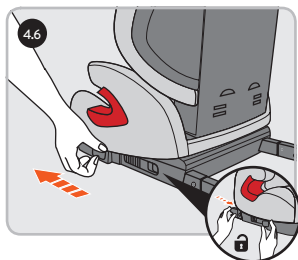
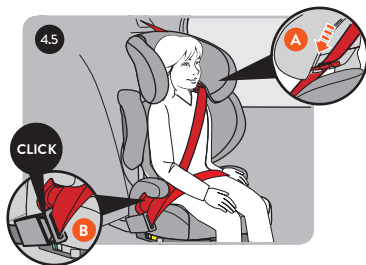
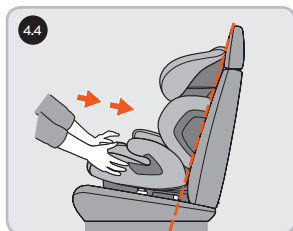
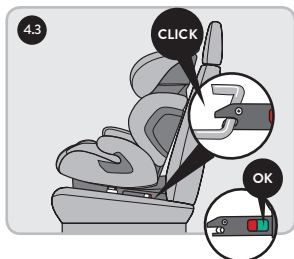
### 3 • *Uso general de la silla • General seat use • Utilização geral da cadeira*



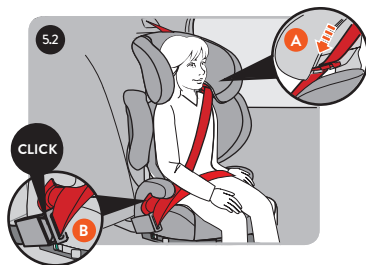
### 4 • *Instalación de la silla con Isoclick Fix®+Cinturón del vehículo*

- *Installing the seat with Isoclick Fix®+Vehicle's belt*
- *Instalação da cadeira com Isoclick Fix®+ Cinto do veículo*





- 5** • *Instalación de la silla solo con cinturón del vehículo*  
 • *Installing the seat only with vehicle's belt*  
 • *Instalação da cadeira somente com cinto do veículo*



## **IMPORTANTE**

**Lea cuidadosamente ANTES de instalar la silla infantil en el vehículo.**



1. El correcto ajuste del cinturón del vehículo o del sistema de anclajes ISOFIX es de vital importancia para la seguridad de su hijo.
2. Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la silla de seguridad en el asiento delantero del vehículo en sentido contrario de la marcha si va equipado con un Airbag activo.
3. Esta silla brinda protección en todas las posiciones para las que ha sido diseñada.
4. Este es un sistema de retención infantil “Universal”. Ha sido homologado con arreglo a la normativa europea ECE R44/04, para su utilización general en vehículos aunque no en todos.
5. Debe de instalarse en vehículos en los que el fabricante del vehículo declara en su manual que es capaz de aceptar un sistema de retención infantil clasificado como “Universal” para este grupo de edad.
6. Es importante asegurar que cualquier cinta o correa abdominal se lleve en posición baja de forma que la sujeción se produzca por la pelvis.
7. Por favor lea cuidadosamente las instrucciones porque una instalación incorrecta podría causar serios daños. En ese caso el fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad.
8. Este sistema de retención infantil ha sido aprobado con arreglo a la normativa europea, ECE R44/04, y puede ser utilizado como Grupo 2/3 (15-36kg) con el cinturón del vehículo.
9. Por favor, nunca utilice la silla de seguridad sin la funda y sin los protectores del arnés.
10. La instalación del niño con ropa de abrigo puede reducir la eficacia del sistema de retención.
11. Proteja la silla de seguridad infantil del contacto directo con la luz solar, porque la silla podría calentarse y lastimar al niño.
12. La silla o accesorios del arnés que estén dañados o hayan sido utilizados incorrectamente deberán ser reemplazados.
13. No deje objetos pesados en el interior del coche, porque en caso de accidente podrían lesionar al niño.
14. Los artículos rígidos y las piezas de plástico de la silla de seguridad deben colocarse e instalarse de forma que no puedan, durante el uso diario del vehículo, quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del coche.

15. Es peligroso realizar cualquier tipo de alteración o incorporación a la silla de seguridad sin la aprobación de la autoridad competente. Es peligroso no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla de seguridad para niños.
16. La silla de seguridad debe permanecer instalada al vehículo mediante el cinturón de seguridad, aunque el niño no esté sentado en la silla. El niño nunca debe ser desatendido mientras está sentado en la silla de seguridad, tampoco cuando esté fuera del vehículo.
17. Por favor mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.
18. No utilice ningún punto de fijación que no sean los descritos en las instrucciones e indicados en la silla de seguridad.
19. En caso de accidente, aunque no haya daños aparentes, la silla puede resultar insegura. Se recomienda que el dispositivo se cambie cuando haya sido sometido a tensiones violentas.
20. El fabricante garantiza la calidad de sus productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano u otras marcas.
21. Las ilustraciones de las instrucciones son meramente informativas. El sistema de retención infantil puede presentar pequeñas diferencias respecto a las fotografías o imágenes del manual de instrucciones. Estas variaciones no afectan a su homologación por la Regulación ECE 44/04.
22. Debe asegurarse que cualquier cinta o cinturón que sujeta al niño no quede ni doblada ni retorcida y quede tensa. Actúe bajo el mismo criterio con los cinturones del vehículo que sirven de sujeción para la silla.

---

## 1. VISTA GENERAL

---

- |  |  |
|--|--|
| <b>A.</b> Reposacabezas.                         | <b>H.</b> Brazos Isoclick Fix®.                          |
| <b>B.</b> Guías cinturón diagonal.               | <b>I.</b> Botón de desbloqueo del sistema Isoclick Fix®. |
| <b>C.</b> Respaldo.                              | <b>J.</b> Botón de ajuste del sistema Isoclick Fix®.     |
| <b>D.</b> Guías cinturón abdominal.              | <b>K.</b> Guías de inserción Isoclick Fix®.              |
| <b>E.</b> Reposabrazos.                          |  |
| <b>F.</b> Palanca de reclinado.                  |  |
| <b>G.</b> Regulador de altura del reposacabezas. |  |



---

## 2. PUESTOS DE INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

---

### DÓNDE:

En los asientos traseros del vehículo



**\*NO instalar en los asientos delanteros salvo en estos casos concretos:**



1. Cuando el vehículo no disponga de asientos traseros.
2. Cuando todos los asientos traseros estén ya ocupados por menores de edad de estatura igual o inferior a 135 centímetros.
3. Cuando no sea posible instalar en los asientos traseros todos los sistemas de retención infantil.

\*Nota: Según la legislación española sobre sistemas de retención infantil (Real Decreto 667/2015).

### CÓMO:

**GRUPO 2/3 • Instalar en sentido a la marcha.**



En asientos con:

**Anclajes ISOFIX (entre el asiento y el respaldo) y cinturón de 3 puntos (cinturón del vehículo).**

### ATENCIÓN:

**Solamente puede ser utilizado en este asiento SI el vehículo dispone de cinturón abdominal y diagonal (3 puntos).**



---

## 3. USO GENERAL DE LA SILLA

---

### 3.1. Posiciones de reclinado de la silla.

Este sistema de retención infantil tiene varias posiciones de reclinado. Antes de instalar al niño en la silla, seleccione la posición de reclinado tirando de la palanca situada entre el asiento y la base de la silla (fig. 3.1).

### 3.2. Regular en altura el reposacabezas.

Un reposacabezas (A) correctamente ajustado garantiza que la parte diagonal del cinturón del vehículo esté colocada de forma óptima, ofreciendo al niño la mejor protección posible.

El reposacabezas debe ajustarse de forma que quede un espacio de dos dedos entre el reposacabezas y los hombros del niño (fig. 3.2).

Para ajustar la altura del reposacabezas:

1. Tire del regulador de altura del reposacabezas (G). Esto desbloquea el reposacabezas (fig. 3.3).
2. Ahora podrá mover el reposacabezas desbloqueado hasta la altura deseada. Cuando suelte el regulador, el reposacabezas quedará bloqueado en la posición elegida (fig. 3.4).

3. Coloque la silla de seguridad en el asiento del coche.
4. Haga que el niño se siente en la silla y compruebe la altura. Repita el proceso hasta que el reposacabezas esté a la altura correcta.

---

## 4. INSTALACIÓN DE LA SILLA ISOCCLICK FIX®+CINTURÓN DEL VEHÍCULO

---



### AVISO

*Solamente GRUPO 2/3. Desde aprox.  
4 años a 12 años (15-36 Kg)*

1. Si su vehículo no está equipado con las guías de inserción ISOFIX como estándar, acople las dos guías de inserción **(K)** que se incluyen con la silla de seguridad (fig. 4.1).

---

**CONSEJO:** Los puntos de anclaje ISOFIX están situados entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo.

---

2. Localice los brazos Isoclick Fix® **(H)** situados en la base de la silla. Extráigalos tirando del botón de desbloqueo del sistema Isoclick Fix® **(J)** (fig. 4.2).
3. Coloque la silla en la posición de reclinado deseada. (1, 2 ó 3)
4. Coloque la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo.
5. Sujete la silla de seguridad con ambas manos e introduzca los dos brazos del sistema Isoclick Fix® **(H)** firmemente en las guías de inserción **(K)** hasta que los brazos de bloqueo queden acoplados con un clic en ambos lados. El botón rojo cambiará a verde en ambos lados (fig. 4.3).
6. Empuje la silla de seguridad hacia el respaldo, ejerciendo una presión firme y constante sobre ambos lados hasta que quede bien pegada al asiento del vehículo. Si es necesario, regule la inclinación del respaldo del asiento del vehículo para que la silla quede bien asentada contra el mismo (fig. 4.4).
7. Siente al niño en la silla. Tire del cinturón del vehículo y páselo por delante del niño hasta la hebilla del cinturón del vehículo.

---

**¡PRECAUCIÓN!** No retuerza el cinturón.

---

8. Introduzca el broche en la hebilla del cinturón del vehículo. Deberá oír un clic que indica el cierre seguro (fig. 4.5 B).
9. Coloque la parte del cinturón diagonal y la parte del cinturón de regazo del lado de la hebilla del vehículo por las guías **(D)** de la silla de seguridad (fig. 4.5).

10. Pase la parte superior del cinturón diagonal por la guía para el grupo (B) del reposacabezas hasta que esté completamente extendida en la guía y no esté retorcida (fig. 4.5 A).
11. Asegúrese de que la parte diagonal del cinturón pasa sobre la clavícula del niño y no sobre su cuello.

---

**¡PRECAUCIÓN!** La parte del cinturón de regazo debe estar lo más abajo posible sobre las caderas del niño a ambos lados.

---

**CONSEJO:** Si el respaldo oculta la guía (B), puede subir el reposacabezas (A). Entonces podrá introducir la correa diagonal del cinturón sin problemas. Vuelva a colocar el reposacabezas a la altura adecuada, como se indica en el punto 3.2.

---

Para la seguridad del niño, antes de cada trayecto en coche compruebe que:

- La silla de seguridad esté bien sujeta.
  - La parte del cinturón abdominal pase por las guías para el grupo 2/3 (D) a ambos lados del cojín de la silla.
  - La parte del cinturón diagonal del lado de la hebilla del cinturón del vehículo también pase por la guía para el cinturón abdominal (D).
  - La parte superior del cinturón diagonal pase por la guía para grupo 2/3 del reposacabezas (B).
  - La parte del cinturón diagonal se desplace en diagonal hacia atrás.
  - Las correas estén tensas y no retorcidas.
- **Desinstalación del sistema Isoclick Fix®**
1. Para soltar los anclajes Isoclick Fix®, tire del botón de los anclajes (I) para desbloquearlos. La silla quedará libre (fig. 4.6).

---

## 5. INSTALACIÓN DE LA SILLA. SOLO CINTURÓN DEL VEHÍCULO

---



### AVISO

*Solamente GRUPO 2/3. Desde aprox.  
4 años a 12 años (15-36 Kg)*

---

1. Coloque la silla en la posición de reclinado deseada.
2. Coloque la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo.

- Empuje la silla de seguridad hacia el respaldo, ejerciendo una presión firme y constante sobre ambos lados hasta que quede bien pegada al asiento del vehículo. Si es necesario, regule la inclinación del respaldo del asiento del vehículo para que la silla quede bien asentada contra el mismo (fig. 4.4).
- Siente al niño en la silla. Tire del cinturón del vehículo y páselo por delante del niño hasta la hebilla del cinturón del vehículo.

---

**¡PRECAUCIÓN!** No retuerza el cinturón.

---

- Introduzca el broche en la hebilla del cinturón del vehículo. Deberá oír un clic que indica el cierre seguro (fig. 5.2 B).
- Coloque la parte del cinturón diagonal y la parte del cinturón de regazo del lado de la hebilla del vehículo por las guías **(D)** de la silla de seguridad (fig. 5.2).
- Pase la parte superior del cinturón diagonal por la guía para el grupo **(B)** del reposacabezas hasta que esté completamente extendido en la guía y no esté retorcido (fig. 5.2 A).
- Asegúrese de que la parte diagonal del cinturón pasa sobre la clavícula del niño y no sobre su cuello.

---

**¡PRECAUCIÓN!** La parte del cinturón de regazo debe estar lo más abajo posible sobre las caderas del niño a ambos lados.

---

**CONSEJO:** Si el respaldo oculta la guía **(B)**, puede subir el reposacabezas **(A)**. Entonces podrá introducir la correa diagonal del cinturón sin problemas. Vuelva a colocar el reposacabezas a la altura adecuada, como se indica en el punto 3.3.

---

Para la seguridad del niño, antes de cada trayecto en coche compruebe que:

- La silla de seguridad esté bien sujeta.
- La parte del cinturón abdominal pase por las guías para el grupo 2/3 **(D)** a ambos lados del asiento de la silla.
- La parte del cinturón diagonal del lado de la hebilla del cinturón del vehículo también pase por la guía para el cinturón abdominal **(D)**.
- La parte superior del cinturón diagonal pase por la guía para grupo 2/3 del reposacabezas **(B)**.
- La parte del cinturón diagonal se desplace en diagonal hacia atrás.
- Las correas estén tensas y no retorcidas.

---

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

---

### 6.1. Retirar la funda.

1. Desenganche las gomas elásticas de la parte trasera del reposacabezas y de la silla.
2. Desenganche las gomás elásticas de la base de la silla para poder retirar la funda.
3. Para volver a poner la funda, proceda a realizar los pasos anteriores, en orden inverso.



### 6.2. Limpieza.

1. Para el lavado de las cintas y partes de plástico enjabonar con detergente neutro y agua templada.
2. Asegúrese que no entra jabón dentro de la hebilla o piezas metálicas.
3. No utilice productos químicos o lejía en ninguna parte de la silla.

---

#### INSTRUCCIONES DE LAVADO:

- La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libre.
- Limpiar en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno.
- Lavar en máquina, en frío.
- No usar lejía.
- No usar secadora.
- No planchar.



---

Si tiene alguna duda sobre el uso o colocación de este producto o necesita cualquier pieza de repuesto, por favor póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

---

## 7. GARANTÍA

---

Este producto está cubierto por la garantía legal, en los términos y condiciones establecidos en el RDL 1/2007, de 16 de noviembre. Durante un periodo de 2 años tras la fecha de compra queda cubierta cualquier falta de conformidad existente en el momento de entrega del producto. Es imprescindible conservar el ticket de compra o factura acreditativa de la adquisición del producto dentro del periodo de garantía. Deben seguirse cuidadosamente las instrucciones de uso facilitadas en el manual del producto para su puesta en marcha, así como para el posterior y adecuado funcionamiento del mismo. Esta garantía no cubre los defectos derivados de un deterioro accidental, a un uso indebido o maltrato del producto, así como los derivados de un mantenimiento inadecuado, o a una reparación efectuada por personal o servicio técnico no autorizado, en cuyo caso el usuario correrá con los gastos derivados del transporte, y en su caso, de la reparación. La garantía no cubre los componentes consumibles, como baterías o revestimientos expuestos a desgaste, derivados de un uso normal del producto.

## **IMPORTANT**

**Please read carefully BEFORE installing the child seat in the vehicle.**



1. The correct fitting of 3-point belt or the ISOFIX anchoring systems is of vital importance for the safety of your child.
2. Under no circumstances should the safety seat be installed in the front seat of the car opposite the direction of travel if the car is equipped with an active airbag.
3. This car seat is designed to offer the optimal safety in all installation modes described in this manual.
4. This is an “Universal” child restraint system, it is approved to regulation No. 44/04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not at all, car seats.
5. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting an “Universal” child restraint system for this age group.
6. Ensure that the part of any abdominal belt or strap should rest as low as possible over the child’s hips, on both sides.
7. Please read the instructions carefully, as incorrect installation could result in serious injury. If any injuries should occur as a result of incorrect installation, the manufacturer will accept no liability.
8. The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group 2/3 (15-36kg) with 3-point belt.
9. Please never use the safety seat without its cover or without the harness protectors.
10. Fastening a child dressed in outerwear could reduce the efficiency of the restraint system.
11. Make sure to protect the child safety seat from direct sunlight as it could heat up and hurt the child.
12. Child seats or harness accessories that are damaged or have been used incorrectly must be replaced.
13. Do not leave heavy objects inside the car, as these may injure the child in the event of an accident.
14. The safety seat’s rigid and plastic elements should be positioned and installed so that they cannot be trapped by a moving seat or a door during everyday use of the vehicle.

15. Do not disassemble, modify, or add any piece to the child seat or harness, as this would seriously affect its basic functioning and the safety that the child seat provides.
16. The safety seat must remain installed in the vehicle with the safety belt, even if the child is not seated in the child seat. The child must never be left unattended while seated in the safety seat, not even outside the vehicle.
17. Keep the safety seat away from corrosive products.
18. Do not use anchor points that are not listed in the instruction manual and indicated on the seat.
19. The seat should be replaced after undergoing the violent stresses associated with an accident.
20. The manufacturer guarantees the quality of its products, but not the quality of second-hand products or products belonging to other companies.
21. Instruction illustrations are for informational purposes only. The child restraint system may contain small differences compared to the photographs or images in the instruction manual. These variations do not affect its certification under ECE Regulation R44/04.
22. Ensure that any strap or belt that holds the child is not bent or twisted and keeps tightened. Act under the same criteria with the vehicle belts that serve as a restraint for the chair.

---

## 1. OVERVIEW

---

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>A.</b> Headrest               | <b>G.</b> Headrest height adjuster.        |
| <b>B.</b> Diagonal belt guides.  | <b>H.</b> Isoclick Fix® arms               |
| <b>C.</b> Backrest.              | <b>I.</b> Isoclick Fix® unlock button.     |
| <b>D.</b> Abdominal belt guides. | <b>J.</b> Isoclick Fix® adjustment button. |
| <b>E.</b> Armrest.               | <b>K.</b> Isoclick Fix® insert guides      |
| <b>F.</b> Reclining lever.       |  |



---

## 2. VEHICLE INSTALLATION POINTS

---

### WHERE:

*In the vehicle rear seats.*



*Please, do NOT install the safety seat in forward seats except for the following cases:*



1. Whenever the vehicle does not count with rear seats.
2. When all rear seats are already occupied by children exceeding 135 cm height.
3. When it is not possible to install all child restraints systems in the rear seats.

\*Note: According to Spanish legislation for child restraint systems (Royal Decree 667/2015).

### HOW:

**GROUP 2/3 •Install forward facing.**



*In seats with:*

*ISOFIX anchorages (between seat and backrest) and 3-point belt (vehicle belt).*

### NOTICE:

*The child seat must only be used in this seat IF it has a lap and diagonal belt (3 points).*



---

## 3. CAR SEAT GENERAL USE

---

### 3.1. Seat reclining positions.

This restraint system has four reclining positions. Before installing the child on the seat, select the reclining position by pulling of the lever situated between the seat and the base (fig. 3.1).

### 3.2. Adjusting the headrest.

A correctly adjusted headrest (**A**) ensures that the diagonal part of the safety belt is ideally positioned, offering the child the best possible protection.

The headrest should be adjusted so that a space equivalent to two fingers remains between the headrest and the child's shoulders (fig. 3.2).

To adjust the height of the headrest:

1. Pull the headrest height adjuster (**G**) and the headrest at the same time. This will unlock the headrest (fig. 3.3).
2. Now you will be able to move the headrest to the desired height. When the adjuster is released the headrest will remain locked in the chosen position (fig. 3.4).
3. Place the safety seat on the car seat.
4. Sit the child in the seat and check the height. Repeat the process until the correct height is achieved.

---

## 4. CAR SEAT INSTALLATION. ISOCCLICK FIX®+VEHICLE'S BELT

---



### NOTICE

*GROUP 2/3 only. From  
4 years a 12 years (15-36 Kg)*

---

1. If your vehicle has not been fitted with the ISOFIX latch guides as standard, fit the two latch guides **(K)** that came with the safety seat. (fig. 4.1)

**TIP:** The Isoclick Fix® anchorage points are located between the surface and the backrest of the vehicle's seat.

---

2. Find the Isoclick Fix® arms **(H)** located in the base of the seat. Extract them by pulling the Isoclick Fix® unlock system button **(J)** (fig. 4.2).
  3. Place the seat in the desired reclining position.
  4. Place the safety seat on the vehicle seat.
  5. Hold the safety seat with both hands and insert the two Isoclick Fix® arms **(H)** firmly into the insertion guides **(K)** until they fasten with a click on both sides. The red button will partially change to green on both sides (fig. 4.3).
  6. Push the safety seat towards the back using a firm, constant pressure on both sides until it rests firmly against the vehicle seat. If necessary, adjust the reclining of the vehicle's seat backrest to ensure that the child seat rests correctly. (fig. 4.4).
  7. Place the child in the seat. Pull the vehicle safety belt and pass it in front of the child until it reaches the vehicle seat belt buckle.
- 

**IMPORTANT!** Make sure the belt is not twisted.

---

8. Insert the clasp into the vehicle seat buckle. You should hear a click (fig. 4.5 B).
  9. Place the diagonal part of the belt and the part that crosses the lap on the side of the vehicle safety seat buckle, through the abdominal belt guide **(D)** of the safety seat (fig. 4.5).
  10. Pass the diagonal part of the belt through the diagonal belt guide **(B)** on the headrest until it is fully extended and not twisted (fig. 4.5 A).
  11. Make sure the diagonal part of the belt passes over the child's collar bone and not the neck.
- 

**IMPORTANT!** The part of the abdominal belt should rest as low as possible over the child's hips, on both sides.

---

---

**TIP:** If the seat back covers the guide (B), you can raise the headrest (A), which will allow you to insert the diagonal section of the belt easily. You should then reset the headrest to the correct height, as shown in point 3.3.

---

To ensure the child's safety, the following items should be checked before every trip:

- The safety seat is well anchored.
- The part of the belt that crosses the abdomen passes through the abdominal guides (D) on both sides of the seat cushion.
- The diagonal section of the belt on the side of the vehicle belt buckle also passes through the abdominal belt guide (D) group on the seat cushion.
- The diagonal section of the belt passes through the red clip on the headrest (B).
- The diagonal section of the belt passes diagonally towards the back.
- The straps are taut and not twisted.

• **Uninstalling the Isoclick Fix® system**

1. To free the Isoclick Fix® anchoring, pull the Isoclick Fix system unlock buttons, (I) in order to free the seat from the vehicle ISOFIX anchoring system (fig. 4.6).

---

## 5. CAR SEAT INSTALLATION. ONLY VEHICLE'S BELT

---



### NOTICE

*GROUP 2/3 only. From  
4 years a 12 years (15-36 Kg)*

1. Place the seat in the desired reclining position (1, 2 or 3).
2. Place the safety seat on the vehicle seat.
3. Push the safety seat towards the back using a firm, constant pressure on both sides until it rests firmly against the vehicle seat. If necessary, adjust the reclining of the vehicle's seat backrest to ensure that the child seat rests correctly. (fig. 4.4).
4. Place the child in the seat. Pull the vehicle safety belt and pass it in front of the child until it reaches the vehicle seat belt buckle.

---

**IMPORTANT!** Make sure the belt is not twisted.

---

5. Insert the clasp into the vehicle seat buckle. You should hear a click (fig. 5.2 B).

- Place the diagonal part of the belt and the part that crosses the lap on the side of the vehicle safety seat buckle, through the abdominal belt guide **(D)** of the safety seat (fig. 5.2).
- Pass the diagonal part of the belt through the diagonal belt guide **(B)** on the headrest until it is fully extended and not twisted (fig. 5.2 A).
- Make sure the diagonal part of the belt passes over the child's collar bone and not the neck.

---

**IMPORTANT!** The part of the abdominal belt should rest as low as possible over the child's hips, on both sides.

---

**TIP:** If the seat back covers the guide **(B)**, you can raise the headrest **(A)**, which will allow you to insert the diagonal section of the belt easily. You should then reset the headrest to the correct height, as shown in point 3.3.

---

To ensure the child's safety, the following items should be checked before every trip:

- The safety seat is well anchored.
- The part of the belt that crosses the abdomen passes through the abdominal guides **(D)** on both sides of the seat cushion.
- The diagonal section of the belt on the side of the vehicle belt buckle also passes through the abdominal belt guide **(D)** group on the seat cushion.
- The diagonal section of the belt passes through the red clip on the headrest **(B)**.
- The diagonal section of the belt passes diagonally towards the back.
- The straps are taut and not twisted.

---

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

---

### 6.1. Remove seat cover.

- Unhook the elastic loops on the back of headrest and backrest to remove covers from the headrest and side wings.
- Unhook the cover loops at the bottom of seat base to pull off the cover from it.
- Proceed in reverse order to put on the cover.



## 6.2.Cleaning.

1. Straps and plastic parts should be cleaned using a neutral detergent and warm water.
2. Make sure soap does not enter the buckle or other metal parts.
3. Do not use chemical products or bleach on any part of the seat.

---

### WASHING INSTRUCTIONS:

- The cover is removable and can be washed at 30°. It should not be machine dried.
- Machine wash – Cold cycle.
- Do not bleach.
- For dry cleaning use any solvent except trichloroethylene.
- Do not use a drier.
- Do not iron.



---

If you have any doubts or queries regarding the use or placement of this product or you need any replacement elements, please contact our Customer Services Department.

---

## 7. GUARANTEE

---

This product is covered by a legal warranty under the terms and conditions in Royal Legislative Decree 1/2007, from the 16th of November. For a period of 2 years after the date of purchase, any lack of conformity existing at the time of delivery of the product is covered. It is essential to keep the purchase ticket or invoice proving the purchase of the product within the warranty period. The instructions for use given in the product manual must be followed carefully for its start-up, as well as for the subsequent and proper operation of the product. This warranty does not cover defects arising from accidental deterioration, misuse, abuse of the product, improper maintenance, or repair by unauthorised technical personnel or service, in which case the user shall bear the costs of delivery and, where applicable, the repair. The warranty does not cover consumable components, such as batteries or coatings exposed to wear and tear, that are the result of normal use of the product.

## **IMPORTANTE**

**Leia cuidadosamente ANTES de instalar a cadeira infantil no veículo.**



1. O encaixe correto do cinto de 3 pontos ou dos sistemas de ancoragem ISOFIX é de vital importância para a segurança do seu filho.
2. Não se deve instalar a cadeira de segurança em circunstância alguma no assento dianteiro do veículo no sentido contrário ao do andamento, se aquele estiver equipado com um Airbag ativo.
3. Este assento oferece proteção adequada em todas as posições para as quais foi projetado.
4. Este é o sistema de retenção para crianças “Universal” , está aprovado para a série de alterações do regulamento n.º 44/04 para utilização geral em veículos e cabe na maioria dos bancos de automóveis, mas não em todos.
5. Um ajuste correto é possível se o fabricante do veículo declarar no manual do veículo que o veículo consegue aceitar um sistema de retenção para crianças “Universal” para esse grupo etário.
6. É importante garantir que qualquer correia abdominal seja usada em uma posição baixa, de modo que o suporte seja produzido pela pélvis.
7. Leia cuidadosamente as instruções porque uma instalação incorreta poderá provocar sérios danos. Nesse caso, o fabricante não assumirá qualquer tipo de responsabilidade.
8. O produto foi aprovado de acordo com os mais rigorosos padrões de segurança europeus (ECE R44/04) e é adequado para o 23 (15–36 kg) com cinto de 3 pontos.
9. Nunca utilize a cadeira de segurança sem a cobertura e sem os protetores do arnês.
10. A colocação na cadeira da criança com roupas de abrigo pode reduzir a eficácia do sistema de retenção.
11. Proteja a cadeira de segurança para crianças do contato direto com a luz solar, porque a cadeira pode aquecer e queimar a criança.
12. A cadeira ou acessórios do arnês que estejam danificados ou que tenham sido utilizados de forma incorreta devem ser substituídos.
13. Não deixe objetos pesados dentro do carro, porque podem magoar a criança em caso de acidente.
14. Os itens rígidos e as peças de plástico da cadeira de segurança devem ser colocados e instalados de modo a não ficarem presos num banco amovível ou numa porta do automóvel durante a utilização diária do veículo.

15. Não tente desmontar, modificar ou acrescentar qualquer peça à cadeira de criança ou ao arnês porque isso afetaria seriamente as suas funções básicas e a segurança que proporciona a cadeira.
16. A cadeira de segurança deve permanecer instalada no veículo através do cinto de segurança, embora a criança não esteja sentada na cadeira. A criança nunca deve estar sem vigilância enquanto estiver sentada na cadeira de segurança, nem fora do veículo.
17. Mantenha a cadeira de segurança longe de produtos corrosivos.
18. Não utilize qualquer ponto de fixação que não se encontrem descritos nas instruções e indicados na cadeira de segurança.
19. O dispositivo da cadeira deve ser substituído após sofrer as tensões violentas de um acidente.
20. O fabricante garante a qualidade dos seus produtos, mas não a qualidade dos produtos em segunda mão ou de outras marcas.
21. As ilustrações das instruções são apenas informativas. O sistema de retenção infantil pode apresentar pequenas diferenças relativamente às fotografias ou imagens do manual de instruções. Estas variações não afetam a sua homologação pela Regulamentação ECE 44/04.
22. Certifique-se que qualquer cinta ou cinto que fique a criança não esteja dobrada nem torcida e fique apertada. Agir sob o mesmo critério com os cintos do veículo que sujetam à cadeira.

---

## 1. VISTA GERAL

---

- |   |  |
|---|--|
| <b>A.</b> Apoio de cabeça.                  | <b>H.</b> Braços Isoclick Fix®.                          |
| <b>B.</b> Guias do cinto diagonal.          | <b>I.</b> Botão do desbloqueio do sistema Isoclick Fix®. |
| <b>C.</b> Encosto.                          | <b>J.</b> Botão de ajuste do sistema Isoclick Fix®.      |
| <b>D.</b> Guias do cinto abdominal.         | <b>K.</b> Guias para inserção de Isoclick Fix®.          |
| <b>E.</b> Braços da cadeira.                |  |
| <b>F.</b> Alavanca de reclinção.            |  |
| <b>G.</b> Regulador do altura do cabeceiro. |  |

---

## 2. PONTOS DE INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

---

### ONDE:

No bancos traseiros do veículo.



Os sistemas de retenção para crianças só pode ir em frente nestes casos específicos:



1. Quando o veículo não tem bancos traseiros.
2. Quando todos os bancos traseiros já estão ocupados pela menorescom altura como ou menos a 135 cm.
3. Quando não for possível instalar naqueles assentos todos os dispositivos de retenção para crianças.

\* Nota: De acordo com a legislação espanhola para sistemas de retenção para crianças (Real Decreto 667/2015).

### COMO:

GRUPO 2/3 • Instalar no sentido da marcha.



Em assentos com:

Ganchos ISOFIX (entre o assento e o encosto) e cinto de 3 pontos do veículo (cinto do veículo)

### AVISO:

Apenas deve ser utilizado neste banco SE tiver o cinto abdominal e diagonal (3 pontos).



---

## 3. UTILIZAÇÃO GERAL DA CADEIRA

---

### 3.7. Posições de reclinção da cadeira.

Este sistema de retenção para crianças tem tres posições reclinadas. Antes de instalar a criança na cadeira, seleccione a posição reclinada puxando a alavanca entre o assento e a base da cadeira (fig. 3.13).

### 3.9. Ajustar o apoio para a cabeça.

Um apoio para a cabeça (A) corretamente ajustado assegura que a parte diagonal do cinto do veículo está colocada de forma ideal, oferecendo a maior proteção possível à criança.

O apoio para a cabeça deve ser ajustado de modo a que fique um espaço de dois dedos entre o apoio para a cabeça e os ombros da criança (fig. 3.2).

Para ajustar a altura do apoio para a cabeça:

1. Remova o regulador de altura do apoio para a cabeça (G) e o apoio para a cabeça ao mesmo tempo. Isto desbloqueia o apoio para a cabeça (fig. 3.3).



2. Agora pode mover o apoio para a cabeça desbloqueado até à altura pretendida. Ao soltar o regulador, o apoio para a cabeça ficará bloqueado na posição selecionada (fig. 3.4).
3. Coloque a cadeira de segurança no banco do veículo.
4. Coloque a criança na cadeira e verifique a altura. Repita o processo até que o apoio para a cabeça esteja à altura correta.

---

## 4. INSTALAÇÃO DA CADEIRA. ISOCCLICK FIX® +CINTO DO VEÍCULO

---



### AVISO

Apenas o GRUPO 2. Desde  
4 anos a 12 años (15-36 Kg)

1. Se o seu veículo não estiver equipado com as guias de inserção Isoclick Fix®, encaixe as duas guias de inserção (k) que são fornecidas com a cadeira de segurança (fig. 4.1).

---

**RECOMENDAÇÃO:** Os pontos de fixação Isoclick Fix® localizados entre a superfície e o encosto do banco do veículo.

2. Localize os braços Isoclick Fix® para extrair os puxando o botão de desbloqueio do sistema ISOFIX (J) (fig. 4.2).
3. Coloque o assento na posição desejada.
4. Coloque a cadeira de segurança no banco do veículo.
5. Fixe a cadeira de segurança com as duas mãos e introduza os dois braços do sistema Isoclick Fix® (H) firmemente nas guias de inserção (K) até que os braços de bloqueio encaixem com um clique nos dois lados. O botão vermelho ficará parcialmente verde nos dois lados (fig. 4.3).
6. Empurre a cadeira de segurança contra o encosto, exercendo pressão firme e constante sobre os dois lados até que fique bem presa ao banco do veículo. Se necessário, ajuste a reclinção do encosto do banco do veículo para garantir que o assento para criança esteja correctamente encostado (fig. 4.4)..
7. Sente a criança na cadeira. Passe o cinto do veículo pela frente da criança até à fivela do cinto do veículo.

---

**CUIDADO!** Não torça o cinto.

8. Introduza o encaixe na fivela do cinto do veículo. Deverá ouvir um clique (fig. 4.5 B).

- Coloque a parte do cinto diagonal e a parte do cinto central do lado da fivela do veículo por baixo do apoio para os braços e passe-as pela guia do cinto abdominal **(D)** da cadeira de segurança (fig. 4.5).
- Passa a parte do cinto diagonal pela guia do cinto diagonal **(B)** do apoio para a cabeça até que esteja completamente esticada e não esteja torcida (fig. 4.5 A).
- Certifique-se de que a parte diagonal do cinto passa sobre a clavícula da criança e não sobre o pescoço.

---

**CUIDADO!** A parte do cinto de colo deve ficar o mais abaixo possível sobre as ancas da criança nos dois lados.

---

**RECOMENDAÇÃO:** se o encosto oculta a guia **(B)**, pode subir o apoio para a cabeça **(A)**. Depois poderá então introduzir a correia diagonal do cinto sem problemas. Volte a colocar o apoio para a cabeça à altura adequada, conforme indicado no ponto 3.2.

---

Para segurança da criança, antes de cada viagem no veículo, certifique-se de que:

- A cadeira de segurança está bem fixa.
- A parte do cinto abdominal passa pelas guias abdominais **(D)** em ambos os lados da cadeira.
- A parte do cinto diagonal do lado da fivela do cinto do veículo também passa pela guia abdominal **(D)** da cadeira.
- A parte do cinto diagonal passa pela pinça vermelha do apoio para a cabeça. **(B)**.
- A parte do cinto diagonal se desloca na diagonal para trás.
- As correias estão esticadas e não estão torcidas.

• **Desinstalação do sistema Isoclick Fix®**

- Para desinstalar os conectores Isoclick Fix®, pressione o botão vermelho de ambos os conectores **(I)** e puxe para extrair a cadeira do banco do veículo (fig. 4.6).

---

## 5. INSTALAÇÃO DA CADEIRA. SOLO CINTO DO VEÍCULO

---



### AVISO

Apenas o GRUPO 2. Desde  
4 anos a 12 años (15-36 Kg)

---

- Coloque o assento na posição desejada.
- Coloque a cadeira de segurança no banco do veículo.

- Empurre a cadeira de segurança contra o encosto, exercendo pressão firme e constante sobre os dois lados até que fique bem presa ao banco do veículo. Se necessário, ajuste a reclinagem do encosto do banco do veículo para garantir que o assento para criança esteja correctamente encostado (fig. 4.4).
- Sente a criança na cadeira. Passe o cinto do veículo pela frente da criança até à fivela do cinto do veículo.

---

**CUIDADO!** Não torça o cinto.

---

- Introduza o encaixe na fivela do cinto do veículo. Deverá ouvir um clique (fig. 4.5 B).
- Coloque a parte do cinto diagonal e a parte do cinto central do lado da fivela do veículo por baixo do apoio para os braços e passe-as pela guia do cinto abdominal (D) da cadeira de segurança (fig. 5.2).
- Passe a parte do cinto diagonal pela guia do cinto diagonal (B) do apoio para a cabeça até que esteja completamente esticada e não esteja torcida (fig. 5.2 A).
- Certifique-se de que a parte diagonal do cinto passa sobre a clavícula da criança e não sobre o pescoço.

---

**CUIDADO!** A parte do cinto de colo deve ficar o mais abaixo possível sobre as ancas da criança nos dois lados.

---

**RECOMENDAÇÃO:** se o encosto oculta a guia (B), pode subir o apoio para a cabeça (A). Depois poderá então introduzir a correia diagonal do cinto sem problemas. Volte a colocar o apoio para a cabeça à altura adequada, conforme indicado no ponto 3.3.

---

Para segurança da criança, antes de cada viagem no veículo, certifique-se de que:

- A cadeira de segurança está bem fixa.
- A parte do cinto abdominal passa pelas guias abdominais (D) em ambos os lados da cadeira.
- A parte do cinto diagonal do lado da fivela do cinto do veículo também passa pela guia abdominal (D) da cadeira.
- A parte do cinto diagonal passa pela pinça vermelha do apoio para a cabeça. (B).
- A parte do cinto diagonal se desloca na diagonal para trás.
- As correias estão esticadas e não estão torcidas.

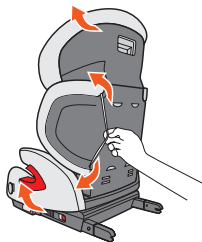
---

## 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

---

### 6.1. Remova a capa.

1. Desconecte as faixas elásticas da parte de trás do apoio de cabeça e da cadeira.
2. Desconecte as faixas elásticas da base da cadeira para remover a capa.
3. Para recolocar a capa, siga as etapas anteriores, na ordem inverso.



### 6.2. Limpeza.

1. Para efetuar a lavagem das cintas e das partes de plástico deve ensaboar com detergente neutro e água quente.
2. Assegure-se de que o sabão não entra dentro da fivela ou das peças metálicas.
3. Não introduza produtos químicos ou lixívia em qualquer parte da cadeira.

---

#### INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

- A capa é desmontável e lavável a 30° e só deve secar ao ar livre.
- Lavar na máquina a frio.
- Não utilizar lixívia.
- Limpar a seco com qualquer dissolvente, exceto tricloroetileno.
- Não utilizar secador.
- Não passar a ferro.



---

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização ou colocação deste produto ou necessitar de qualquer peça sobresselente, entre em contacto com o nosso serviço de atendimento ao cliente.

---

## 7. GARANTIA

---

Este produto está coberto pela garantia legal, nos termos e condições estabelecidos no RDL 1/2007, de 16 de novembro. Durante um período de 2 anos após a data da compra, fica coberta qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto. É imprescindível que se conserve o talão de compra ou a fatura comprovativa da aquisição do produto durante o período de garantia. Devem-se seguir cuidadosamente as instruções de utilização facultadas no manual do produto para a sua colocação em funcionamento, assim como para o posterior funcionamento adequado do mesmo. Esta garantia não cobre os defeitos derivados de deterioração acidental, de um uso indevido ou mau tratamento do produto, assim como os derivados de manutenção inadequada, ou de uma reparação efetuada por pessoal ou serviço técnico não autorizado, caso em que o utilizador suportará as despesas derivadas do transporte e, se for caso disso, da reparação. A garantia não cobre os componentes consumíveis, tais como baterias ou revestimentos expostos a desgaste, derivados de um uso normal do produto.







**LET'S  
TRAVEL  
SAFE!**

[babyauto.com](http://babyauto.com)

BABYAUTO GROUP  
Parque Empresarial Zuatzu  
Edificio Donosti, 2ª planta Oficina 3  
20018 San Sebastián (Gipuzkoa) Spain

t. (+34) 943 833 013  
f. (+34) 943 833 004  
e. [info@babyauto.com](mailto:info@babyauto.com)

